

Aloaha ZUGFeRD GUI Handbuch

Contents

Aloaha ZUGFeRD GUI Handbuch	1
Vorwort	1
Sprache der Benutzeroberflaeche auswaehlen	1
Erstelle XML.....	2
Grundsatzliche Bermerkungen zur Oberflaeche	2
Bank Verbindungen	3
Rechnungsposten	3
Konvertiere XML nach PDF/A	4
Fuehre XML mit PDF zusammen	6

Vorwort

Das neue elektronische Rechnungsformat ZUGFeRD soll den Austausch von Rechnungsdaten branchenunabhängig zwischen großen und kleinen Unternehmen erleichtern.

Dank der ZUGFeRD-XML-Daten können die Rechnungsdaten automatisch ausgelesen und weiterverarbeitet werden – bis hin zur Buchung. Medienbrüche werden sowohl auf der Versender- als auch auf der Empfängerseite vermieden.

Die, hier beschriebene, Aloaha ZUGFeRD GUI¹ ist eine portable Anwendung um ganz schnell und einfach eine Rechnung im ZUGFeRD Format zu erstellen, editieren oder auszulesen.

Der direkte Download¹ Link ist: http://www.aloaha.com/download/Aloaha_ZUGFeRD_GUI_bin.zip

Eine Lizenz kann hier online² erworben werden:

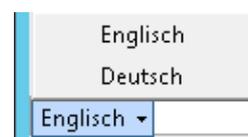
<https://order.shareit.com/product?vendorid=200234581&productid=300741609>

Bitte beachten Sie das die ZUGFeRD Lizenz auch fuer den Aloaha PDF Editor³ gueltig ist!

Sprache der Benutzeroberflaeche auswaehlen

Die Anwendung sollte die Rechnersprache automatisch erkennen und auf deutschen Systemen mit einer deutschen Oberflaeche starten. Sollten Sie jedoch die Sprache aendern wollen koennen Sie in der Fussleiste der Anwendung zwischen Englisch und Deutsch umsschalten.

Einige Elemete der Oberflaeche werden direkt aus der ZUGFeRD XML Datei uebernommen. Diese Elemente werden deshalb NICHT lokalisiert dargestellt.



¹ http://www.aloaha.com/download/Aloaha_ZUGFeRD_GUI_bin.zip

² <https://order.shareit.com/product?vendorid=200234581&productid=300741609>

³ <http://www.aloaha.com/pdf-applications/aloaha-pdf-reader-and-editor/>

Erstelle XML

Grundsätzliche Bemerkungen zur Oberfläche

Die Anwendung selbst führt einige Gültigkeitsprüfungen durch. Zum Beispiel speichert es keine ZUGFeRD Daten wenn erforderliche Rechnungsdaten fehlen. Stellen Sie also immer sicher das hervorgehobene Felder ausgefüllt werden.

TIPP: Mit "Lade XML oder PDF" koennen Sie eine existierende XML oder PDF Rechnung direkt in die Anwendung importieren und editieren. Sie koennen also eine alte Rechnung jederzeit als Template benutzen um sich das Ausfuellen der Stammdaten zu sparen.

Aloaha ZUGFeRD GUI

Erstelle XML | Konvertiere XML nach PDF/A | Führe XML mit PDF zusammen

Rechnungsdaten | Adressen | Bank Verbindungen | Rechnungsdaten

Rechnungs-Nr.: 471102 Ist Kopie Währung: EUR

Dokumentreferenz: RECHNUNG Umsatzsteuersatz %: 7.00

Rechnungstyp: Invoice

Rechnungsdatum: 20130605 Zahlungsreferenz: GE2020211-471102

Zahlungsart: PaymentToBankAccount_natio

Lieferdatum: 20130603 Notizen:

Betrag: 202.76 Rechnung gemäß Bestellung Nr. 2013-471331 vom 01.03.2013.

Zuschlag: 5.80

Nachlass: 14.73

Nettopreis: 129.37

Umsatzsteuer: 9.06

Bruttopreis: 215.14

Anzahlung: 50.00

Zahlbarer Betrag: 165.14

Lade XML oder PDF Speicher XML

German

Aloaha ZUGFeRD GUI

Erstelle XML | Konvertiere XML nach PDF/A | Führe XML mit PDF zusammen

Rechnungsdaten | Adressen | Bank Verbindungen | Rechnungsdaten

Verkäufer:

ID:

Empfänger Name: Lieferant GmbH

Ansprechpartner:

Abteilung:

Telefon:

FAX:

eMail:

Straße: Lieferantenstraße 20

Stadt: München

Postleitzahl: 80333

Land: DE

Ust-IdNr.: 201/113/40209

Käufer:

ID: GE2020211

Empfänger Name: Kunden AG Mitte

Ansprechpartner: Hens Muster

Abteilung:

Telefon:

FAX:

eMail:

Straße: Kundenstraße 15

Stadt: Frankfurt

Postleitzahl: 69876

Land: DE

Referenz: AB-312

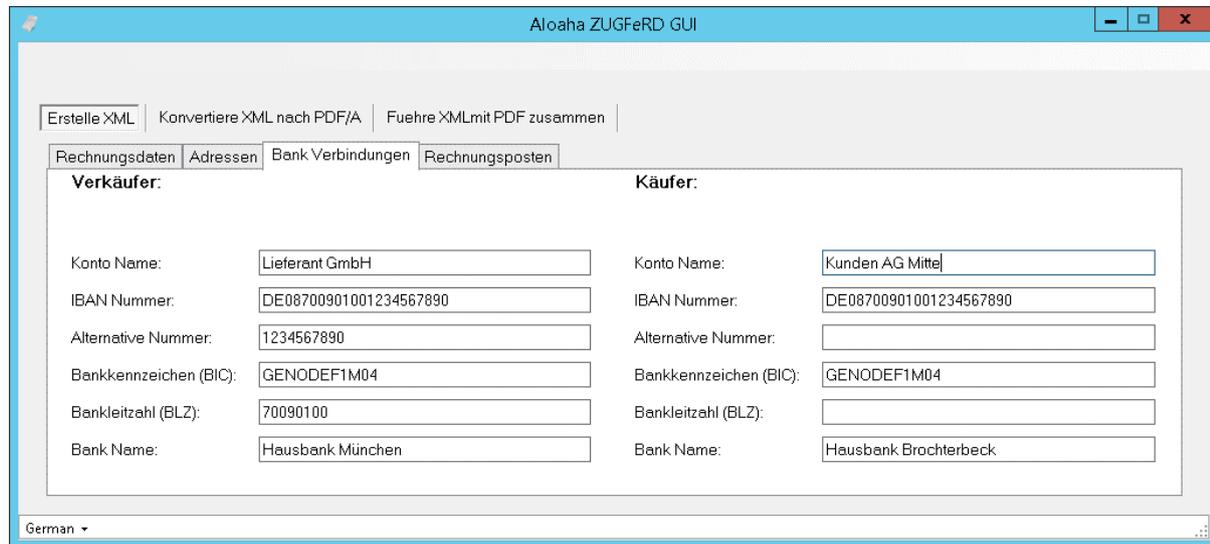
Ust-IdNr.: DE234567890

Laden Speichern

German

Bank Verbindungen

Die Bankverbindungen sind in ZUGFeRD optional. Trotzdem sollten man diese natuerlich ausfuellen damit der Kaeufer zeitnah die Rechnung begleichen kann.

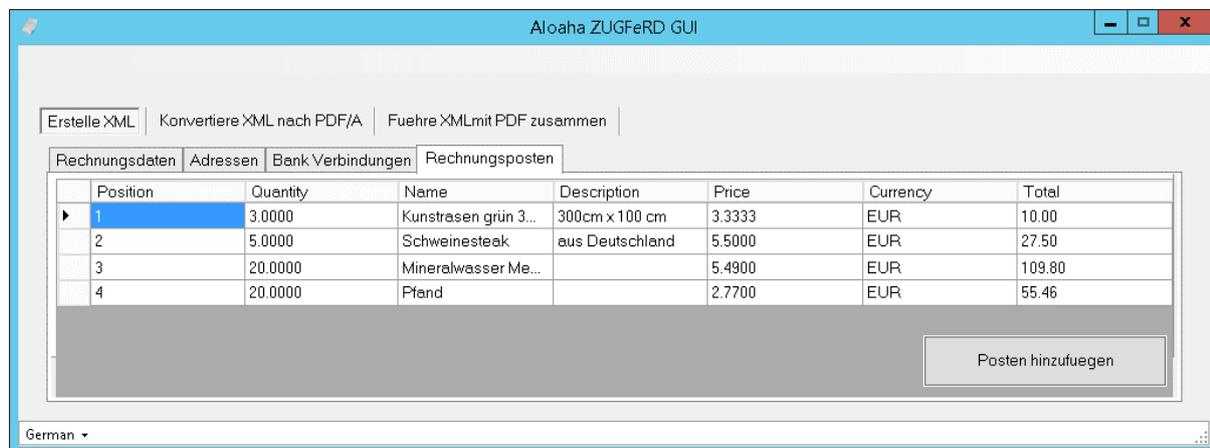


The screenshot shows the 'Bank Verbindungen' tab in the Aloaha ZUGFeRD GUI. The form is divided into two columns: 'Verkäufer' (Seller) and 'Käufer' (Buyer). Each column contains input fields for the following information:

Field	Verkäufer	Käufer
Konto Name:	Lieferant GmbH	Kunden AG Mitte
IBAN Nummer:	DE08700901001234567890	DE08700901001234567890
Alternative Nummer:	1234567890	
Bankkennzeichen (BIC):	GENODEF1M04	GENODEF1M04
Bankleitzahl (BLZ):	70090100	
Bank Name:	Hausbank München	Hausbank Brochsterbeck

Rechnungsposten

Mit der Schaltflaeche "Posten hinzufuegen" kann man ganz einfach eine neue Zeile hinzufuegen. Wenn man mit der rechten Maustaste auf die erste Spalte einer Zeile klickt kann man eine Zeile loeschen.



The screenshot shows the 'Rechnungsposten' tab in the Aloaha ZUGFeRD GUI. It displays a table with the following data:

Position	Quantity	Name	Description	Price	Currency	Total
1	3.0000	Kunstrasen grün 3...	300cm x 100 cm	3.3333	EUR	10.00
2	5.0000	Schweinesteak	aus Deutschland	5.5000	EUR	27.50
3	20.0000	Mineralwasser Me...		5.4900	EUR	109.80
4	20.0000	Pfand		2.7700	EUR	55.46

At the bottom right of the table area, there is a button labeled 'Posten hinzufuegen'.

Wenn Sie alle Daten der Rechnung eingegeben haben sollten Sie natuerlich Ihre Rechnung speichern. Dazu klicken Sie aus "Rechnungsdaten" -> "Speicher XML".

Dabei werden die Felder fuer die XML Pfade in "Konvertiere XML nach PDF/A" und "Fuehre XML mit PDF zusammen" automatisch ausgefuellt.

Konvertiere XML nach PDF/A

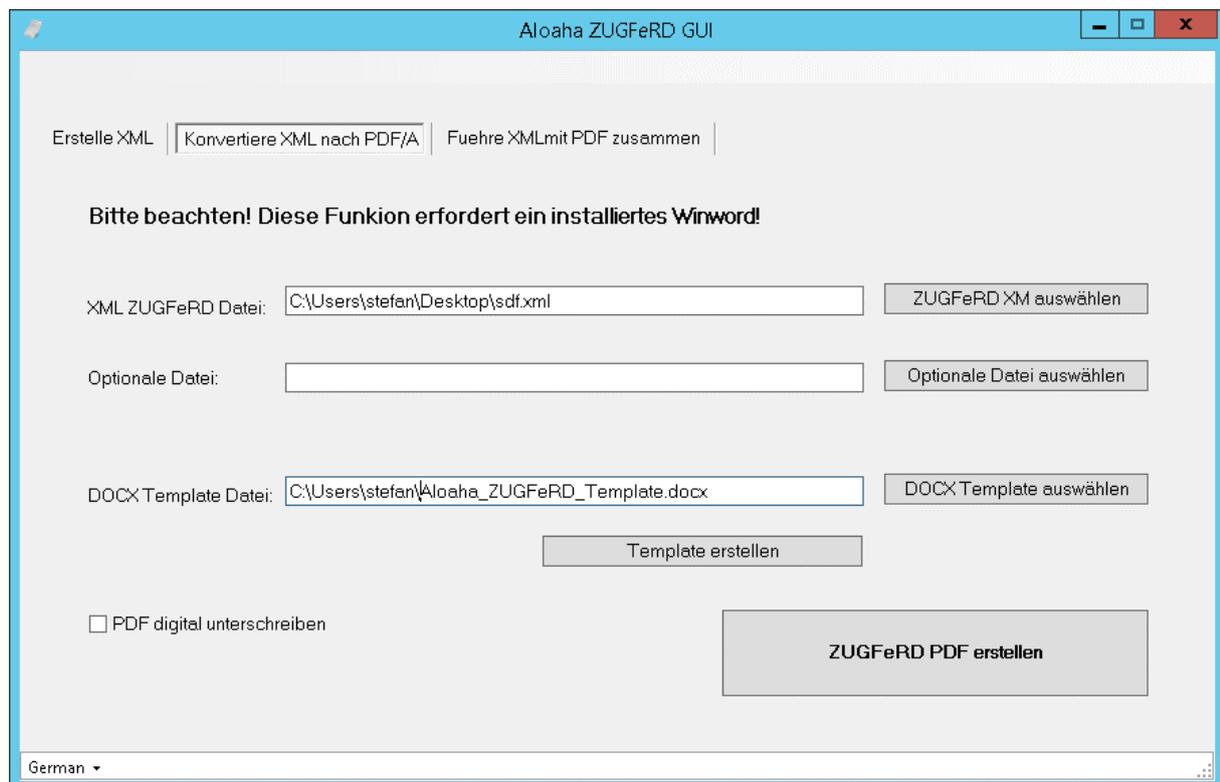
Sie koennen erstellte XML Daten direkt in ein ZUGFeRD PDF/A konvertieren. Stellen Sie allerdings dabei sicher das Microsoft Winword auf ihrem Rechner installiert ist.

Fuer die Konvertierung wird ein WinWord Template benoetigt. Dieses koennen Sie mit der Schaltflaeche "Template erstellen" generieren. Danach steht es ihnen frei dieses Template, ihren Beduerfnissen entsprechend, anzupassen⁴.

Sollten Sie zusaetzlich zur ZUGFeRD XML Datei noch einen weiteren Anhang (zum Beispiel Geschaefts-, Liefer- oder Garantiebedingungen) in das PDF einbetten wollen dann koennen sie diesen Anhang mit der Schaltflaeche "Optionale Datei auswaehlen" waehlen.

Das Feld "XML ZUGFeRD Datei" wird automatisch ausgefuellt wenn Sie ihre Rechnung speichern. Dazu klicken Sie aus "Rechnungsdaten" -> "Speicher XML".

Sowohl bei Papier- als auch bei elektronischen Rechnungen muessen nach § 14 Absatz 1 UStG⁵ n. F. die Echtheit der Herkunft, die Unversehrtheit des Inhalts und die Lesbarkeit der Rechnung gewaehrleistet werden. Sollten Sie ein qualifiziertes, digitales Zertifikat besitzen koennen sie optional die erstellte Datei digital unterschreiben. Dadurch helfen sie dem Rechnungsempfaenger die Unversehrtheit der Rechnung zu gewaehrleisten.



The screenshot shows the 'Aloaha ZUGFeRD GUI' window with the 'Konvertiere XML nach PDF/A' tab selected. The interface contains the following elements:

- Navigation tabs: 'Erstelle XML', 'Konvertiere XML nach PDF/A' (active), 'Fuehre XML mit PDF zusammen'.
- Warning: 'Bitte beachten! Diese Funktion erfordert ein installiertes Winword!'.
- XML ZUGFeRD Datei: Input field containing 'C:\Users\stefan\Desktop\sdf.xml' and a 'ZUGFeRD XM auswaehlen' button.
- Optionale Datei: Empty input field and an 'Optionale Datei auswaehlen' button.
- DOCX Template Datei: Input field containing 'C:\Users\stefan\Aloaha_ZUGFeRD_Template.docx' and a 'DOCX Template auswaehlen' button.
- A 'Template erstellen' button.
- A checkbox for 'PDF digital unterschreiben'.
- A large 'ZUGFeRD PDF erstellen' button.
- Language dropdown: 'German'.

⁴ <http://www.zugferdpro.com/platzhalter-fuer-die-direkte-zugferd-xml-nach-pdf-a-konvertierung/>

⁵

http://www.bundesfinanzministerium.de/Content/DE/Downloads/BMF_Schreiben/Steuerarten/Umsatzsteuer/Umsatzsteuer-Anwendungserlass/2012-07-02-Vereinfachung-der-elektronischen-Rechnungsstellung.pdf;jsessionid=28E3DCE49C5CFD77992B4A668BE6E34F?_blob=publicationFile&v=3

Fuehre XML mit PDF zusammen

Sollten sie schon eine PDF Rechnung haben koennen sie hier die XML Datei in ihre existierende PDF Rechnung einbinden. Das Ergebnis ist dann eine ZUGFeRD PDF Datei.

Sollten Sie zusaetzlich zur ZUGFeRD XML Datei noch einen weiteren Anhang (zum Beispiel Geschaefts-, Liefer- oder Garantiebedingungen) in das PDF einbetten wollen dann koennen sie diesen Anhang mit der Schaltflaeche "Optionale Datei waehlen" auswaehlen.

The screenshot shows the 'Aloaha ZUGFeRD GUI' window with the 'Fuehre XML mit PDF zusammen' tab selected. The interface contains the following elements:

- Navigation tabs: 'Erstelle XML', 'Konvertiere XML nach PDF/A', and 'Fuehre XML mit PDF zusammen'.
- XML Pfad: Input field containing 'C:\Users\stefan\Desktop\sdf.xml' and a button labeled 'XML wählen'.
- Optionale Datei: Empty input field and a button labeled 'Optionale Datei wählen'.
- PDF/A Pfad: Input field containing 'C:\Beispielrechnung_Handel_Korrektur_basic.pdf' and a button labeled 'PDF/A wählen'.
- A large button at the bottom labeled 'Speicher ZUGFeRD PDF'.
- A language dropdown menu at the bottom left set to 'German'.

ⁱ <http://www.zugferdpro.com/aloaha-zugferd-gui/>